**[www.micul-fermier.r o](http://www.micul-fermier.ro/)**

**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА**

Оригинални инструкции | Ревизия 01 | Из. 01 | 07/2021

Дробилка за дървета и клони

#### ВНОСИТЕЛ: **ГОЛДЪН ФИШ СРЛ ПРОИЗВЕДЕНО В КНР** (service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)

**Диаметър на дървото: 76 mm**

**Номинална мощност: 6.5 КС Горивен резервоар: 3.6 l Маслен резервоар: 0.6 l**

**Безоловен бензин**

**GF-0089**

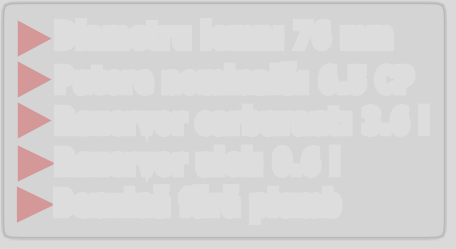
**RO**

**20**

**PAP**

**ABS**

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА ПРЕДИ ПЪРВОТО ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРОДУКТА, ЗАДЪЛЖИТЕЛНО СПАЗВАЙТЕ УКАЗАНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ! НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ ОТ ТОВА РЪКОВОДСТВО ОСВОБОЖДАВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ И ВОДИ ДО ЗАГУБА НА ГАРАНЦИЯТА !

ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

#### 2021 Всички права са запазени

**СЪДЪРЖАНИЕ:**

1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ 4
   1. [ОПИСАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО 4](#_TOC_250013)
   2. ИЗПОЛЗВАНЕ И ЦЕЛ НА РЪКОВОДСТВОТО 4
   3. [ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ 4](#_TOC_250012)
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 5
   1. [ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ 5](#_TOC_250011)
   2. [ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ 5](#_TOC_250010)
   3. [ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ 7](#_TOC_250009)
   4. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 7
   5. [ИНСТРУКЦИИ ЗА ОКАЗВАНЕ НА ПЪРВА ПОМОЩ 8](#_TOC_250008)
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА 9
   1. [ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА GF-0089 9](#_TOC_250007)
   2. [ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ 10](#_TOC_250006)
4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА 11
   1. [ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ 11](#_TOC_250005)
   2. [НАЧИН НА РАБОТА 13](#_TOC_250004)
5. ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ 15
   1. [ПОДДРЪЖКА 15](#_TOC_250003)
   2. [ПОЧИСТВАНЕ 15](#_TOC_250002)
   3. [СЪХРАНЕНИЕ 15](#_TOC_250001)
   4. [ГАРАНЦИЯ/ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА 15](#_TOC_250000)
6. ГАРАНЦИЯ/ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА 17
7. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 18

## БГ

### ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ 19



*ГОЛДЪН ФИШ СРЛ полага постоянни усилия за поддържане на точността на информацията от това ръководство. В някои случаи е възможно продуктите да са са променени от производителя без предизвестие. Предоставените изображения са за информативни цели и могат да съдържат някои разлики, в зависимост от конструктивната конфигурация на продавания продукт.*

*Уважаеми Клиент,*

*Фирма ГОЛДЪН ФИШ СРЛ непрекъснато се стреми към подобряване качеството на продуктите и услугите, както и към разширяване и разнообразяване на продуктовото портфолио на наличните продукти, за да Ви предостави пълно удовлетворение.*

*Моля, прочетете ръководството преди първата употреба и го съхранете внимателно на достъпно място за бъдещи справки.*

*Това ръководство е съвместимо с продукта:*

***----------------- Дробилка за дървета и клони, модел GF-0089 -----------------***

*От името на екипа ни Ви благодарим за предоставеното ни доверие чрез закупуването на този продукт и Ви уверяваме в пълното ни съдействие. Уверени сме, че този нов, модерен, функционален и практичен продукт, произведен от висококачествени материали, ще отговори възможно най-добре и на най-високите Ви изисквания.*

*За да получите най-добри резултати е важно да прочетете всички инструкции от това ръководство.*

*Ръководството за употреба е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасност, за употребата и изхвърлянето на продукта. Преди да започнете работа с уреда, прочетете внимателно всички инструкции за работата с него и за безопасността.*

*Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени на хора или на имущество поради неправилния монтаж и употреба на продукта.*

*Екипът не е на Ваше разположения за всякакви технически или търговски въпроси.*

**БГ**

***СК ГОЛДЪН ФИШ СРЛ***

*Околовръстен път 5, CTPark Bucharest North, Стефънещи де Жос, област Илфов , 077175;*

*ЕИК: RO22908031*

*Номер Търговски регистър: J23/2652/2016*

*Телефон: 0374 496 580*

[*www.micul-fermier.ro*](http://www.micul-fermier.ro/)

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ



**При специални случаи.**

ИНФОРМАЦИЯ

**01**

* 1. Описание на ръководството

Настоящото ръководство е изготвено въз основа на оригиналните документи на производителя и е предназначено за продажби на местния пазар. Този документ съдържа всички оригинални указания на производителя.



Несъответстващата употреба може да доведе до загуба на гаранцията на производителя.

БЕЛЕЖКА

Ръководството отразява актуалния етап на продавания продукт и не може да се счете неподходящо за следващи нови версии, които ще внесат следващи актуализации.

|  |  |
| --- | --- |
| **СИМВОЛ** | **ЗНАЧЕНИЕ** |
|  | **ВНИМАНИЕ**  Предупреждение за потенциално опасни ситуации. |
|  | **ОБЩА ОПАСНОСТ**  Общо предупреждение за опасност, последвано от обяснение за типа. |
|  | **ЕЛЕКТРИЧЕСКА ОПАСНОСТ**  Посочва наличието на електрическо напрежение или на оборудване, използващо електрическо напрежение. |
|  | **МЕХАНИЧНА НАМЕСА**  Предупреждение за необходима намеса по механичните елементи. |
|  | **НАМЕСА ПО ЕЛ. ЧАСТ**  Предупреждение за необходима намеса по електрическите елементи. |
|  | **ЗАЩИТА НА РЪЦЕТЕ**  Препоръчва се носенето на защитни ръкавици. |
|  | **ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ**  Препоръчва се носенето на специални защитни очила. |
|  | **РЕСПИРАТОРНА ЗАЩИТА**  Препоръчва се носенето на маска за прах. |
|  | **ПРОЧЕТЕТЕ**  Препоръчваме Ви да прочетете внимателно. |
|  | **ОКАЗВАНЕ НА ПЪРВА ПОМОЩ**  Инструкции за оказване на първа помощ при настъпване на злополука. |

Производителят запазва правото си да извършва това чрез актуализация на ръководствата за употреба и поддръжка, като не е длъжен да актуализира ръководствата на вече продаваните продукти, с изключение на извънредни случаи.

Ако имате съмнения или не разбирате напълно представената информация в тома ръководство се свържете с местния сервизен център, оторизирания дистрибутор или директно представете искането си на производителя.



Уточнява се, че производителят възнамерява да продължи оптимизацията на продукта Ви.

1.2.Използване и цел на ръководството Защитете себе си и хората около Вас от нараняване като използване продукта правилно - прочетете ръководството преди първата му употреба и спазвайте всички мерки за безопасност.



Целта на ръководството е да Ви представи начина на ефикасно и безопасно използване и поддръжка, за да е възможна дълготрайната му употреба.

Съхранете внимателно ръководството на достъпно място за бъдещи справки. При загуба или захабяване изискайте копие от дистрибутора ви или директно от производителя.



#### Използвани символи

В наръчника ще откриете следните предупреждения:



**БГ**

При наличие на опасности със сериозни последствия, които могат да доведат до нараняване на потребителя или на други лица**.**

**ОПАСНОСТ**



Обърнете максимално внимание на представените показания, за да предотвратите настъпването на ситуации, които могат да повредят продукта или други уреди или да **окажат влияние върху околната среда.**

ВНИМАНИЕ

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



**НЕ е разрешено използването на дробилката в зони с риск от експлозия.**

**Продуктът е предназначен само за раздробяване на сухи и сравнително чисти дървета и клони. Забранено е използването на дробилката във влажна среда или при дъжд.**

ВНИМАНИЕ

**02**

#### Общи предпазни мерки

Прочетете внимателно този документ, за да се информирате относно видовете позволени работи и ограниченията на продукта, както и за свързаните с него потенциални специфични рискове.



Дробилката за дървета и клони GF-0089 се използва в градината за раздробяване на клони, листа и суха вегетация.

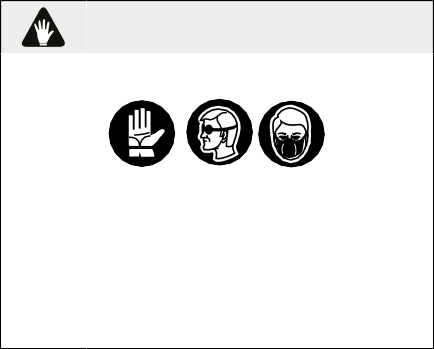


Дробилката трябва да се използва само от добре обучени лица за нейната работа, поддръжка и правилата за безопасност от това ръководство. Неправилното използване на дробилката може да причини нараняване на оператора.

ОПАСНОСТ

За ефективна работа без загуби се препоръчва стъблата и клоните да бъдат добре изсушени на слънце няколко дни преди раздробяването им.

Не се допускат други операции, различни от посочените в това ръководство. Операциите, за които не е проектиран уреда могат да създадат опасност и да причинят нараняване на хора.



ВНИМАНИЕ

**Носете лично защитно оборудване.**

Препоръчва се носенето на маска за прах, устройство за защита на слуха, ръкавици, работна престилка и противъхлъзгащи обувки.

Защитете очите си със специални очила, най-вече при почистване на повърхностите с въздух под налягане.



Използването на дробилката за дейности, за които не е проектирана може да доведе до сериозни телесни наранявания, които не са предвидени в това ръководство и за които производителят, дистрибуторът или продавачът не носят отговорност.

ВНИМАНИЕ



Опасност от смачкване или порязване! Дръжте ръцете си далече от дробилната зона. Пазете на разстояние от уреда: косата, широки дрехи, електрически кабели или други жици, които биха могли случайно да бъдат захванати или срязани.

ОПАСНОСТ

За да защитите здравето на оператора, се препоръчва да използвате дробилката само след като сте запознати с инструкциите за безопасност.

#### Лична безопасност

Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете внимателни при работата с дробилката за дървета и клони GF-0089.



Не използвайте дробилката, ако сте под влияние на упойващи вещества, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание по време на работа на дробилката може да причини сериозни телесни наранявания.**.**

ВНИМАНИЕ

По време на работа на уреда, тъй като дробилката е оборудвана с електрически двигател, е възможно образуването на искри, които биха могли да запалят стърготините или други запалими материали от работната зона (хартия, дрехи, пластмасов материал) или горива (бензин, керосин, боя, разредител, пропан). За запалими вещества се считат и някои метали като: магнезий, калий, титан, натрий и други.

Облечете се с подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или не оставяйте косата си пусната. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далече от

движещите се части. Широките дрехи, бижутата **БГ**

или дългата коса могат да бъдат захванати от

движещите се части на дробилката.

Носете подходящо облекло при работа с дробилката. Препоръчва се носенето на работни престилки или дрехи.



Не използвайте дробилката за дървета и клони без да е обезопасена **!**

ВНИМАНИЕ

### 



**Сменете веднага повредените или дефектни елементи. Използвайте само оригинални резервни части. Всякакви неупълномощени ремонти с неподходящи части води до загуба на гаранцията.**

ИНФОРМАЦИЯ



**Забранява се използването дробилката от деца или лица с двигателни увреждания, с ограничени психиатрични, сетивни или умствени способности или от лица, които не са запознати с инструкциите от това ръководство.**

**ОПАСНОСТ**

Избягвайте случайното пускане. Уверете се, че превключвателят на електрическия мотор е на позиция СПРЯН.

При неочаквано блокиране на уреда по време на работата му, спрете електрическия мотор. Не продължавайте да въвеждате клони и дървета в дробилката, ако забележите аномалии при работата му.



**НЕ форсирайте уреда! Въвеждайте постепенно дървета и клони в коша.**

**НЕ докосвайте работната зона с ръка. НЕ въвеждайте чужди тела в дробилката. НЕ използвайте дробилката с мокри ръце. НЕ я използвайте, при наличие пръски вода или масло.**

ВНИМАНИЕ

Не форсирайте дробилката. Използвайте я според инструкциите от това ръководство. Правилно използваната дробилка работи безопасно и качествено, според предназначението си.

Не използвайте дробилката, ако превключвателят и не работи. Уред, който не може да бъде контролиран е опасен и трябва да се ремонтира незабавно.

Останете фокусирани, внимавайте при работа с дробилката и с електрическата и част. Не работете с дробилката, ако сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.



**НЕ се допуска отвличане на вниманието на лицата работещи с уреда. Възможно е да загубят контрол върху него.**

ВНИМАНИЕ



**Не оставяйте децата без наблюдение в близост до дробилката или да си играят с нея. Не използвайте продукта за други цели, различни от представените в ръководството.**

**ОПАСНОСТ**

За личната Ви безопасност, докато използвате дробилката не се разтягайте повече от нормалната Ви позиция. Позицията на тялото и подходящото равновесие позволяват по-добър контрол на дробилката при неочаквани ситуации.

Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца и други необучени лица. Един момент невнимание по време на работа може да причини сериозни телесни наранявания.



**Незабавно сменете повредените или дефектни елементи.**

**Използвайте само оригинални резервни части. Всякакви неупълномощени ремонти с неподходящи резервни части води до загуба на гаранцията.**

**ИНФОРМАЦИЯ**

Докато свиквате да работите с продукта, НЕ приемайте повърхностно стриктното спазване на правилата за безопасност, посочени в това ръководство.

Не използвайте аксесоари или консумативи, които не са препоръчани от производителя. Използването на аксесоар, който не е препоръчан от производителя може да

доведе до сериозни злополуки. Фактът, че даден аксесоар може да се прикрепи или използва с продукта НЕ означава, че е безопасен за ползване.

**БГ** Преди монтаж, проверете за евентуални

Ако използвате дробилката по неправилен начин

повреди на уреда.

Проверете движещите се части, закрепването, степента на повреда, монтажа и други подробности, които могат да повлияят на маневреността и работата на уреда. Ако някои части са повредени, те трябва да се ремонтират от специализиран персонал.

може да понесете сериозни наранявания.

Ако изпуснете даден аксесоар, не го използвайте преди да проверите дали е повреден, и след неговия ремонт или смяна на повредените части.



**Забранено е въвеждането на ръцете в работната зона по време на работа на дробилката**

ВНИМАНИЕ

* + - Наранявания на лицето, дължащи се на изхвърляне на дървесни остатъци от уреда поради ефекта на отблъскване.



Забранено е избутването на дърветата/ клоните с ръка в дробилката. Ако се налага, спрете уреда и използвайте дървен клин, за да избутате или деблокирате дърветата **.**

ВНИМАНИЕ

#### Инструкции за безопасност

Дробилката използва бензин, който е изключително запалим и експлозивен. Преди да заредите с бензин, спрете мотора и го оставете да се охлади достатъчно.



При появата на необичайни вибрации или други аномалии, спрете веднага дробилката.

ВНИМАНИЕ



Опасност от пожар **!**

Бензинът е изключително запалим. Преди да заредите гориво, спрете мотора и го оставете да се охлади.

Не пускайте дробилката при наличие на пръски от гориво или масло. Изтрийте с кърпа всякакви следи от запалим материал.

**ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР**



Използвайте предпазните елементи, доставени с уреда. Не ги демонтирайте !

**ОПАСНОСТ**

Преди всяка употреба проверявайте за наличието на остатъци, клони или чужди тела в

дробилния механизъм, ако има такива ги отстранете с четка или с дървен клин.

Съхранявайте горивото само в специално предназначени помещения с добра вентилация.



Първо пуснете уреда на празни обороти и ако не забележите аномалии при работата му или прекомерни вибрации, можете да започнете раздробяване на дървета/ клони.

БЕЛЕЖКА



Не е разрешено пушенето по време на използване на уреда.

**ОПАСНОСТ**



Не пускайте дробилката с вече поставени клони или дървета в дробелната зона – възможни са механични удари, които могат да повредят или износят прекомерно уреда.

БЕЛЕЖКА

Избягвайте неволното пускане на дробилката.

Дробилката и аксесоарите и трябва да се използват само съгласно инструкциите на производителя и само за определеното приложение.

Проверявайте продукта за възможни повреди преди всяка употреба.

#### Остатъчни рискове

Дори ако използвате дробилката съгласно инструкциите от това ръководство, не са изключени някои остатъчни рискове.

Възможна е появата на следните остатъчни рискове:

* Белодробни болести в резултат на дълготрайно излагане на прах. Праховете, като прах от дъбово или буково дърво се считат за канцерогенни.

Не зареждайте дробилката с гориво в близост до открит огън, или електрически уреди, които могат да предизвикат искри, като електрически инструменти, заваряващи машини и др. Не препълвайте горивния резервоар.

Почиствайте редовно вентилационните отвори на дробилката, за избягване на прегряването и.



Зареждането на гориво се извършва само на открито, при добра вентилация, далече от източници на искри, открит огън или уреди, използващи гориво. Допълването на гориво се извършва само при спрян и охладил се мотор.

ВНИМАНИЕ

**БГ**

При пускане на мотора се предизвиква механично натоварване, което се предава към затягащите елементи под формата на удар, който се усеща от оператора. Реакцията на въртящия момент при стартиране може да бъде опасна, ако операторът не е внимателен или няма стабилна позиция с ръце, готови да поемат въртящия момент.

Никога не зареждайте горивния резервоар, ако уредът е загрял. Избягвайте разлива на гориво на земята, тъй като е замърсител. Ако се налага, изтрийте разлялото се гориво при зареждане с кърпа. Уверете се, че сте

изтрили цялото разляло се количество бензин преди да пуснете мотора.

Избягвайте пряк контакт на горивото с кожата и вдишване на бензинови изпарения.

Горивото се съхранява само в специални съдове за гориво, на сухи, прохладни и безопасни места, не изложено на светлина и слънце.



Използването на неподходящо гориво може да предизвика сериозни повреди на уреда.

Нискокачественият оловен бензин може да повреди мотора, уплътненията, тръбите и горивния резервоар.

БЕЛЕЖКА

#### Инструкции за оказване на първа помощ

При евентуално настъпване на злополука, потърсете помощ от намиращите се наблизо лица, за да спрете веднага работата на дробилката и за да прекратите захранването с ток на работната зона.

След това изнесете евентуално ранените лица от работната зона и потърсете спешна медицинска помощ.



Уверете се своевременно за наличието на аптечка за първа помощ в близост до мястото на използване на дробилката. След това попълнете използваните продукти от аптечката.

**ПЪРВА ПОМОЩ**

Не използвайте дробилката, ако забележите рязко повишаване на вибрациите.

Изключете запалителната свещ, за да предотвратите всяка възможност за случайно стартиране. Използвайте специални ръкавици, за да защитите ръцете си при изтриване, проверка или смяна на режещото острие.

При обаждането Ви на лекар, чрез единния номер за спешна помощ 112, Ви молим да предоставите следната информация:

* Пълен адрес на настъпване на злополуката;
* Данни за начина на настъпването и: токов удар, експлозия или механична злополука;
* Броя на ранените лица;
* Състояние на раните и вида на нараняванията.

## БГ

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ – ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

**03**

#### Описание на продукта GF-0089

ДРОБИЛКА ЗА ДЪРВЕТА И КЛОНИ



**Gf-0089**

**1**

**9**

**2**

**8**

**3**

**7**

**4**

**~~6~~**

**5**

**Fig.1**

|  |  |
| --- | --- |
| **№** | **Описание** |
| **1** | Кош за подаване на клони |
| **2** | Капак на горивния резервоар |
| **3** | Мотор |
| **4** | Комин за изхвърляне |
| **5** | Неподвижна опора |
| **6** | Колело |
| **7** | Кош за подаване на клони |
| **8** | Прекъсвач |
| **9** | Дръжка |

## БГ

**Съдържание на пакета:**

* Дробилка за дърво и клони
* Ръководство за употреба
* Транспортен кашон

#### Технически спецификации

Дробилката за дървета и клони GF-0089 се използва в градината за раздробяване на клони, листа и суха вегетация.

Не са позволени други операции, различни от посочените в ръководството. Операциите, за които уредът не е проектиран могат да създадат опасност и на предизвикат наранявания на хора.

За ефикасната и безопасна работа се препоръчва работната зона на дробилката да е чиста, добре организирана, без извънредна влага, добре осветена и вентилирана.

**Дробилката за дървета и клони GF-0089** е със следните характеристики:

* + Дробилка с голям капацитет за рязане на клони;
* Устойчиво на удари метално шаси;
* Широка ходова система за добра стабилност, колелета за лесен транспорт;
* Мощен мотор;
* Безопасно стартиране, без смущения в мотора;
* Отличен практичен избор за нуждите на домакинството;
* Намалява значително времето за раздробяване на клоните или листата от домакинството;
* Дробилката е снабдена с широк кош за подаване на клоните с голям капацитет;
* Изградена от висококачествени, леки и устойчиви материали, подсигуряващи дълъг период на експлоатация на продукта.

|  |  |
| --- | --- |
| **Характеристика** | **Модел** |
| **GF-0089** |
| Модел | **AYS001** |
| Диаметър на дървото | **76 mm** |
| Обороти на ножа | **2400 об./мин.** |
| Вид мотор | **OHV, 4-тактов, едноцилиндров, с хоризонтална ос** |
| Стартираща система | **Ръчно, с въже** |
| Обем на цилиндрите | **196 куб.см.** |
| Номинална мощност | **6.5 КС** |
| Обороти на мотора | **3600 об./мин.** |
| Обем на горивния резервоар | **3.6 л** |
| Обем на масления резервоар | **0.6 л** |
| Гориво | **Безоловен бензин** |
| Размери | **76x49x114 cm** |
| Бройки в кашона | **1 брой** |
| Нетна маса | **70 кг** |
| Брутна маса | **76 кг** |

## БГ

**Дробилката на дървета и клони GF-0089** е със следните технически характеристики:

### ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



**04**

#### Пускане в експлоатация

Преди всякакви намеси по дробилката за дървета и клони GF-0089 или при монтаж/ смяна на аксесоар се уверете, че дробилката е спряна е не е заредена с гориво.



Съхранявайте пластмасовите опаковки далече от деца. Децата не трябва да играят с пластмасови опаковки, пликове, фолио и малки части. Опасност от поглъщане и задушаване **!**

ВНИМАНИЕ

Преди първата употреба проверете дали дробилката и аксесоарите и не са повредени при транспорта.

Използвайте само аксесоарите, доставени заедно с дробилката или препоръчаните от производителя (купуват се отделно).

##### Монтаж на дробилката за дървета и клони:

* + Проверете елементите на дробилката, изискващи монтаж преди пускане в експлоатация.
  + Ако липсват части или ако откриете всякакви повреди, не продължавайте с подготовката на дробилката до смяна на частите и/или до отстраняване на повредата. Неспазването на това правило може да доведе до опасни ситуации или дори до сериозни телесни наранявания.
  + Проверете дали моторът е на позиция СПРЯН и горивният резервоар е празен.
  + Поставете основното предварително монтирано тяло на дробилката на равна и суха повърхност.
  + Монтирайте неподвижната рамка и колелото на тялото на дробилката с помощта на болтовете от монтажния комплект. (Фиг. 2).



##### Фиг.3

* Монтирайте коша (коша за подаване на клони) над дробилната камера с помощта на болтовете от монтажния комплект. (Фиг.4).



##### Фиг.4

* Монтирайте коша (коша за подаване на клони) над дробилната камера с помощта на болтовете от монтажния комплект. (Фиг.5).



##### Фиг.2

* + Монтирайте електрическия мотор на тялото на дробилката с помощта на болтовете от монтажния комплект. (Фиг.3).

##### Фиг.5

* Затегнете болтовете и гайките затягащи двата коша за подаване на клони на дробилната камера с хексагонален ключ.
* Монтирайте дръжката с болтовете затягани с хексагонален ключ.
* Монтирайте комина за изхвърляне с болтовете затягани с хексагонален ключ (Фиг.6).

## БГ

##### Пълнене на горивния резервоар:



* + Преди да пуснете мотора го заредете в зона с добра вентилация. Ако моторът е работил го оставете да се охлади.
  + Зареждайте внимателно, за да предотвратите разливане на гориво. Не напълвайте до край резервоара (над бензиновия филтър). След зареждане изтрийте добре капака на резервоара.



**Зареждането с гориво да се извършва само на отрито, на места с добра вентилация, далече от искри, открит огън или уреди използващи гориво. Допълването на гориво се извършва само при спрян и изстинал мотор.**

ВНИМАНИЕ

##### Фиг.6

* + Монтирайте дръжката на коша (коша за подаване на клони) с помощта на болтовете от монтажния комплект. (Фиг.7).



##### Фиг.7

* + Проверете още веднъж дали болтовете са добре затегнати и стабилността на монтажа.
  + Проверете дали трансмисионния ремък под мотора е добре монтиран.
  + Пуснете дробилката на празен ход за около 1 минута и проверете дали монтираните елементи функционират добре.
  + Ако по време на пробата дробилката вибрира или загрява прекомерно, се обърнете към упълномощен сервиз.

##### Проверка на нивото на маслото:

* Никога не зареждайте с сграда, в която бензиновите изпарения биха могли да стигнат до пламък или искри. Съхранявайте бензина далече от контролните лампи на домакинските уреди, скари, електрически домакински уреди, електрически инструменти и др.
* Разлятото гориво не представлява опасност от пожар, но води до замърсяване на околната среда. Веднага изтрийте разлелия се бензин.
* Тези мотори са сертифицирани да работят с безоловен бензин. Безоловният бензин причинява по-малко отлагания в мотора и запалителната свещ, и удължава продължителността на работа на изпускателната система.
* Не използвайте стар или замърсен бензин или сместа масло/бензин. Избягвайте навлизането на мръсотия или вода в бензиновия резервоар.
* По време на работа с голямо натоварване може да чуете “избухване” или “съскане” (метални удари). Това не трябва да Ви притеснява. Ако чувате този шум при постоянни обороти на мотора, при нормално натоварване, сменете марката на бензина. Ако шумат продължава се обърнете към сервиз.
  + Проверете нивото на моторното масло при спрян мотор поставен на хоризонтална повърхност.



**Бензинът е изключително запалим и експлозивен. Може да понесете изгаряния или сериозни наранявания при презареждане.**

* **Спрете мотора и запазете дистанция от източници на топлина, искри и огън.**
* **Зареждайте само на открито.**
* **Изтрийте веднага разлятото гориво.**

##### Intervenții pentru o bună funcționare:

ВНИМАНИЕ

**БГ**

* + Извадете масломерната пръчка и я изтрийте.
  + Поставете масломерната пръчка в отвора на масления резервоар без да завинтвате. После извадете пръчката, за да проверите нивото на маслото
  + Ако нивото на маслото се приближава до долната граница на маркировката от пръчката или под нея, допълнете с препоръчаното масло.
  + Върнете на място масломерната пръчка.
  + След всяка употреба, при спряна дробилка, се

препоръчва почистване на коша за подаване на клони и на изхода за изхвърляне. Ако са налице остатъци или натрупал се материал, блокиращи дробилния механизъм, трябва да въздействате на централната ос чрез завъртане ляво-дясно до деблокиране на остатъците.

* + Преди употреба пуснете дробилката на празен ход, за да изхвърли евентуалните останали остатъци.

#### Начин на работа

Периодично проверявайте степента на износване на режещите повърхности на ножовете и при наличие на следи от удари или сериозна деформация, те трябва да се сменят незабавно с оригинални резервни части или се обадете на упълномощен сервиз. В противен случай рискувате да намалите ефективността на дробилката и дори появата на опасни вибрации, последвани от разрушаване на някои части.

След определено време, за оптималната работа на дробилката трябва да проверявате степента на износване на лагерите и доброто смазване на предавките.

##### Пускане/ спиране на дробилката:

* + Преди да пуснете дробилката, проверете дали е заредено гориво и моторно масло.
  + Преди да пуснете дробилката, проверете за наличието на клони или чужди предмети във вътрешността на дробилната система.
  + Превключете дръжката на горивния клапан на позиция отворен (на дясно).
  + При пускане със студен мотор, превключете дроселния лост на позиция затворено (на дясно).
  + Ако моторът е още топъл, превключете дроселния лост на позиция отворено (на дясно).



##### Фиг.8

* + Дръпнете леко стартерния лост докато почувствате съпротивление, после дръпнете бързо (Фиг.9).



##### Фиг.9

* Не оставяйте стартерния лост да се върне сам на позицията си, направлявайте го в посока обратна на посоката на теглене, така че стартерното въже да се да се увива правилно. Изтеглете отново стартерния лост до пускане на мотора.
* Оставете дробилката да работи на празен ход мин. 30 секунди преди да въведете клоните, дърветата или листата в коша.
* Дърветата се подават едно след друго, като се избутват без да се въвежда ръката в коша за захранване с клони.
* В извънредни ситуации е достатъчно да преместите превключвателя в положение СПРЯН.
* Обикновено дробилката се спира с преместване на лоста за газта на минимална позиция, завъртане на превключвателя на позиция СПРЯН и преместване на горивния клапан на отворена позиция.
* Ако няма да използвате дробилката дълго време или ако я оставите без наблюдение за няколко часа, Ви препоръчваме да източите горивото от резервоара.

##### Начин на работа:

* Преди да използвате дробилката проверете състоянието на ножовете. Ако се налага ги изострете или сменете износените.
* Закрепете чувал за събиране или поставете съд пред коша за изхвърляне от долната част на дробилката.

**БГ**

* Непрекъснато захранвайте дробилката през коша за подаване на клони – **НЕ подавайте клоните и дърветата с ръка във вътрешността на коша (Фиг.10, Фиг.11).**
* За оптимално раздробяване Ви препоръчваме подаването на клони и дървета на дробилката да е на ниска скорост – оставете достатъчно време на процеса на раздробяване, не бързайте да завърши работата.
* За постигане на оптимални резултати, не форсирайте дробилката с прекомерно количество клони .

Този режим на работа може да скъси продължителността на експлоатация на дробилката, да повреди дробилния механизъм и да причини изгаряне на мотора.

* + Ако забележите, че дробилката спира или се блокира да по-дълго време, **веднага спрете мотора и източете горивото от резервоара.** След като отворите дробилната камера, с движения ляво-дясно на ножовете ще се отстранят остатъците вегетация, блокиращи механизма.



**Забранява се поставяне на ръцете в коша за подаване на клони при работеща дробилка.**

ВНИМАНИЕ

След всяко използване дробилката се почиства и съхранява на сухо място, защитено от неблагоприятните метеорологични условия.

При спазване на представените инструкции ще получите оптимално и бързо раздробяване без претоварване на дробилката.

##### Препоръки:

* Използвайте лични предпазни средства: защитна маска за прах, антифони, защитни очила, защитни ръкавици.
* Преди да започнете работа, проверете дали дробилката е в безупречно състояние.
* Заемете правилна работна позиция.
* Препоръчваме ви да почиствате уреда след всяко ползване, веднага след като приключите работа с него.
* Отстранете повредите появили се при първоначалното използване на уреда
* Проверете нивото на горивото.
* Проверете маслото.
* Проверете въздушния филтър.
* Проверете дали всички движещи се части са смазани.
* Проверете дали частите са замърсени.
* Проверете дали частите на уреда са повредени,

и дали болтовете и гайките не са разхлабени.



**При предаване на дробилката на други лица, трябва да им предадете и ръководството и за употреба.**

**Спазването на инструкциите от ръководството за употреба е задължително предварително изискване за правилното използване на уреда.**

**Ръководството за употреба съдържа инструкции за работа, поддръжка и ремонт на продукта.**

ИНФОРМАЦИЯ

##### Фиг.10

**БГ**



**Фиг.11**

ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ

**05**

#### Поддръжка

Непрекъснатите проверки и внимателна поддръжка ще подсигурят дълготрайната добра работа на дробилката за дървета и клони и ще изключат появата на евентуални възможни проблеми.

#### Почистване



**Преди всяка операция по поддръжка:**

1. **Спрете дробилката;**
2. **Изчакайте до напълно спиране на дробилната система;**
3. **Източете горивото от резервоара.**

ВНИМАНИЕ

* Отворете дробилната камера и почистете механизма с телена четка, отстранете остатъците от листа. Ако имате възможност, периодично почиствайте с въздух под налягане всички отвори и вентилационни проходи със сух въздух под налягане. Всички боядисани елементи трябва да се почистват с мека влажна кърпа. НИКОГА не използвайте разтворители за почистване на съставните елементи. Те могат да разтворят или повредят по друг начин материала.
* Носете защитни очила, когато използвате въздух под налягане за почистване на уреда.



**Никога не използвайте бензин, разредител, алкохол или други подобни вещества. В противен случай може да настъпи обезцветяване, деформации или пукнатини.**

ВНИМАНИЕ

* + Сменяйте повредените части само с оригинални резервни части, тъй като частите, които не са тествани и одобрени от производителя на уреда могат да причинят непредвидени щети.
  + Ремонтните и поддържащите дейности, различни от предвидените в този раздел трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.
  + Ако дробилката не стартира работа, проверете нивото на горивото.
  + Почистете натрупванията от прах, които блокират вентилационните отвори на двигателя.
  + Ако забележите понижаване ефективността на дробилката, въпреки че всичките и части работят, Ви препоръчваме проверка на уреда в упълномощен сервиз.
  + Температура на работа: + 5 °C...+ 40 °C.

Температура на съхранение: -10 °C...+ 40 °C. След около 50 часа работа:

* + Проверете дали всички части са добре закрепени, затегнете ги ако се налага.
  + Проверете дали ножовете са повредени или сериозно износени. Ако се налага ги сменете с оригинални резервни части в упълномощен сервиз.
  + Отстранете всякакви чужди тела, които биха могли да попаднат в дробилната зона.
  + Проверете и при необходимост смажете предавката с лагерите.

#### Съхранение

Не съхранявайте продукта незащитен на открито във влажна среда. Съхранявайте го на прохладни и сухи места.

Съхранявайте го така че да не може да бъде пуснат от неупълномощени лица.

Не оставяйте продукта на слънце или на температури по-ниски от -10°C, ако няма да го използвате дълго време.

Съхранявайте продукта на места недостъпни за деца, в стабилно и безопасно положение.

Не съхранявайте продукта опакован във фолио или в пластмасов плик, за да предотвратите натрупването на влага.

#### Гаранция / Изхвърляне

При наличие на проблем свързан с качеството, до 2 години от датата на закупуването на продукта, производителят подсигурява безплатен ремонт или замяна.

Причинените от оператора щети дължащи се на несъответстващата употреба или на природни бедствия, не се покриват от гаранцията и отстраняването им ще се извършва срещу заплащане.

Носете гаранционния сертификат. Прехвърлянето му не се допуска. Валиден е само, ако е издаден от упълномощени дистрибутори или одобрени от производителя търговци.

Не изхвърляйте продукта или частите му с битовите отпадъци ! Съгласно Европейска директива 2002/96/CE (консолидиран текст на15.02.2014) за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането и съгласно националното законодателство,

## БГ

електрическите инструменти, достигнали края на експлоатационния си цикъл трябва да се събират разделно и да бъдат предавани в съвместима с околната

среда рециклираща инсталация.

Символът със зачеркнат кош за боклук поставен на уреда показва че в края на полезния му експлоатационен период, продуктът трябва да се третира отделно от битовите отпадъци и да бъде предаден в център за събиране на електрически и електронни уреди или върнат на търговеца на дребно при закупуване на нов еквивалентен уред.

Потребителят отговаря за подсигуряване изхвърлянето на продукта в края на експлоатационния му период, в подходящи инсталации за събиране, познавайки санкциите предвидени от действащото законодателство в сила отнасящи се за отпадъците.

Разделното събиране на материалите за рециклирането, третирането и изхвърлянето им съвместими с околната среда допринася за предотвратяване на възможното отрицателно въздействие върху околната среда и здравето и насърчава оползотворяване на материалите, от които е изграден продукта.

За по-подробна информация относно наличните системи за събиране се свържете с местната служба за изхвърляне на отпадъците или с магазина, от който сте закупили продукта.

Производителят и вносителите изпълняват отговорността си относно рециклирането, третирането и изхвърлянето на продукта съвместими с околната среда, директно, или чрез участие в колективна система за събиране и рециклиране.

Опаковката на продукта е рециклируема на 100%.

Износените електрически уреди и аксесоарите им съдържат значително количество суровини и пластмаса, които могат да бъдат рециклирани.

## БГ

### 

**20**

**PAP**

**ABS**

### **06** ПРОБЛЕМИ И ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ



**Незабавно спрете използването на продукта и се свържете с дистрибутора, ако проблемите свързани с работата му не могат да бъдат разрешени с помощта на посоченото по-долу.**

ВНИМАНИЕ

Малките повреди понякога са достатъчни, за да засегнат доброто функциониране на дробилката за дървета и клони. В повечето случаи тези проблеми са лесно отстраними. Вижте таблицата по-долу:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Проблем** | **Възможна причина** | **Начини за отстраняване на проблема** |
| Трудности при стартиране на студен мотор | Прекалено много гориво е подадено. | Зареждайте с по-малко гориво. |
| Изхвърлят се нераздробени остатъци, частично или слабо раздробени | Тъпи ножове. | Сменете или изострете дробилните ножове. |
| Дърветата или клоните са много влажни. | Оставете дърветата или клоните на слънце да изсъхнат – наличието на прекомерно много вода може да намали ефективността на раздробяване. |
| Повредени ножове. | Сменете повредените дробилни ножове. |
| Дробилката работи съответстващо, но моторът загрява прекомерно много | Голямо количество листа в дробилката. | Намалете количеството на листата или скоростта на избутване на дърветата, ако проблемът продължава се препоръчва да направите пауза за охлаждане на уреда. |
| Дробилката работи, но вибрира прекомерно | Силно износени лагери. | Проверете износването и сменете износените части. |
| Прекалено голям дебит на захранване. | Регулирайте дебита на захранване. |
| Ножовете са с отчупени парчета, цепнатини или са значително повредени. | Проверете дали ножовете не са повредени. Ако се налага ги сменете. |
| Дробилката рязко спря да работи | Повреден дробилен механизъм – наличие на чужди тела в коша за подаване на дървета и клони. | Следва да се предаде на упълномощен сервиз. |
| Моторът няма мощност | Проверете въздушния филтър. | Почистете или сменете въздушния филтър. |
| Проверете горивото. | Източете горивото от резервоара. Заредете с пресен бензин. |

## БГ

**07**



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

* + 1. Наименование на производителя произведено в КНР за ГОЛДЪН ФИШ СРЛ, Румъния
    2. Адрес на производителя Околовръстен път 5 „CTPark Bucharest North“,

Стефънещи де Жос, Илфов, 077175

* + 1. Наименование на продукта **ДРОБИЛКА НА ДЪРВЕТА И КЛОНИ**
    2. Идентификационен номер на продукта / Модел на производителя: **GF-0089**
    3. Относими стандарти за хармонизация или препратки към спецификациите, за които се заявява съответствието:
    4. Правителствено постановление № 1029 от 3 септември 2008 относно условията за пускане
    5. на пазара (Директива 2006/42/CE)
    6. Правителствено постановление № 20 от 18 август 2010(актуализирано) относно определяне на мерки за единно прилагане на законодателството на Европейския съюз, хармонизиращо условията за продажба на продуктите;

1. EN 60745-1: 2009+ A11:2010 (EN 62841-1: 2015) – Ръчни електрически инструменти задвижвани с мотор, преносими инструменти и оборудване за трева и градина. Безопасност. Общи изисквания.
2. EN ISO 12100: 2010 Безопасност на уредите – Общи принципи на проектиране – Оценка и намаляване на рисковете.
3. EN 60204-1: 2006 + A1: 2009 – относно Безопасността на уредите. Електрическо оборудване на машините.
4. EN 55014-1: 2006 + A2: 2011- Електромагнитна съвместимост. Изисквания към електродомакинските уреди и подобни уреди.



СК ГОЛДЪН ФИШ СРЛ, със седалище на адрес: Околовръстен път 5 „CTPark Bucharest North“, Стефънещи де Жос, Илфов, 077175, Румъния, вписано в Търговски регистър Илфов под номер J23/2652/2016, ЕИК: RO 22908031, чрез законен представител Пъстрав Габриел Константин, в качеството му на Управител, заявяваме на своя отговорност, познавайки разпоредбите на чл. 292 от Наказателния кодекс относно даване на неверни декларации, че продуктът “Дробилка на дървета и клони, модел GF-0089“ предмет на настоящата декларация за съответствие не застрашава живота, здравето и безопасността при работа, няма отрицателно въздействие върху околната среда и отговаря на Директива2006/42/ЕО за техническото оборудване, Директива 2014/35/ ЕС за електрическо оборудване, предназначено за използване в ограничени граници на напрежението, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (Правителствено решение № 487/2016), Директива 2000/14/ЕО относно излъчването на шум от оборудване, предназначено за използване на открито.

Подписана за и от името на: С.К. ГОЛДЪН ФИШ СРЛ

Адрес на съхранение на техническото досие: Околовръстен път 5, „CTPark Bucharest North“,

Стефънещи де Жос, област Илфов, 077175;

ЕИК: RO22908031

Търг. регистър.: J23/2652/2016

Телефон: 0374 496 580 [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro/)

Фамилно и собствено име на упълномощеното лице: Пъстрав Габриел Константин

**RO** Юли 2021



Подпис и печат

# 08

Наименование на продукта ……………………….. Модел/ серия ……………………………

№ фактура …………………………………………… Дата на купуване: ……………………

Продавач …………………………………………… Магазин ………………………………….

Адрес на магазина ……………………………………………………………………………………

Име на купувача ……………………………………………

Адрес на купувача.................................................

Подпис на Купувача ..................................................



ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

##### ГАРАНЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНА (449/2003 с измененията и допълненията) ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ - 2 години

Средната продължителност на употреба на продукта е 3...5 години, ако се използва съгласно спецификации за домашна употреба и се избягва прекомерното му натоварване, специфично за употребата за промишлени цели.

СК ГОЛДЪН ФИШ СРЛ предоставя на купувача търговска гаранция при условията на настоящия гаранционен сертификат. Предоставената гаранция с този сертификат не ограничава и не отменя правата на потребителите.

Продължителността на търговската гаранция предоставена с този сертификат е:

**24 месеца - за купувачите физически лица; 12 месеца - за купувачите юридически лица.** Гаранционният период започва да тече от датата на покупката.

##### УСЛОВИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

* Продуктът е използван съгласно разпоредбите от ръководството за употреба.
* Продуктът е съпроводен от фактура или касова бележка и оригинала на Гаранционния сертификат, през периода на валидност (24/12 месеца), който е изцяло попълнен, подписан и подпечатан.
* Гаранцията се предоставя само, ако продуктът е цял, не е демонтиран и е транспортиран в подходяща опаковка.
* Гаранцията се предоставя само за фабрични дефекти, дефекти на материала и не покрива аксесоарите, консумативите и подлежащите на износване модули.

##### ГАРАНЦИЯТА НЕ СЕ ПРЕДОСТАВЯ В СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ:

* При повреждане на продукта поради частично или цялостно неспазване на инструкциите.
* Модифициране на оригиналното състояние на продукта с оглед превишаване на производителността му.
* От гаранцията се изключват дефекти, които са резултат от износване или прекомерно натоварване.
* Незапечатани продукти, по които са извършени интервенции за ремонта им от неоторизирани лица.
* Продуктите, използвани за други цели, различни от представените в това ръководство.

##### ИНТЕРВЕНЦИИ ПРЕЗ ГАРАНЦИОНИЯ ПЕРИОД:

**RO**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Дата на приемане** | **№ фактура** | **Описание на ремонта** | **Подпис** | **Удължаване на гаранцията** |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |

Подпис на Продавача ................................

( подпис и печат )

[**www.micul-fermier.r o**](http://www.micul-fermier.ro/)

**СК Голдън Фиш СРЛ**

Околовръстен път 5, „CTPark Bucharest North“, Стефънещи де Жос, област Илфов, 077175;

ЕИК: RO22908031 Търг. регистър.: J23/2652/2016

Телефон: 0374 496 580 [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro/)